

Funk-Einbauschalttaster RSLW

Best.-Nr. 64 67 32

Version 04/10



Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Funk-Einbauschalttaster dient zum Schalten von angeschlossenen Verbrauchern. Zudem besteht die Möglichkeit, andere geeignete Funk-Produkte (z. B. Funk-Einbaudimmer) drahtlos zu bedienen.

Es können weitere Sender und Empfänger angelernet werden.

Das Produkt darf nicht verändert oder umgebaut werden. Das Produkt ist ausschließlich für den Betrieb in trockenen Innenräumen geeignet.

Die Sicherheits- und Bedienhinweise dieser Bedienungsanleitung sind unbedingt zu beachten. Sie dienen nicht nur dem Schutz des Geräts, sondern besonders dem Schutz Ihrer Gesundheit. Lesen Sie sich deshalb die komplette Bedienungsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie diese für spätere Rückfragen gut auf.

Dieses Produkt erfüllt die gesetzlichen, nationalen und europäischen Anforderungen. Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte sind vorbehalten.

Lieferumfang

- Funk-Einbauschalttaster
- Bedienungsanleitung

Symbolerklärung

Gefahrenhinweise und Hinweise sind in der Bedienungsanleitung deutlich gekennzeichnet. Es werden folgende Symbole verwendet:



Das Symbol mit dem Blitz im Dreieck wird verwendet, wenn Gefahr für Ihre Gesundheit besteht, z.B. durch elektrischen Schlag.



Das Symbol mit dem Ausrufezeichen im Dreieck wird verwendet, wenn besondere Gefahren bei Handhabung, Betrieb oder Bedienung bestehen.



Das Symbol mit der Hand ist zu finden, wenn besondere Tipps und Hinweise zur Bedienung gegeben werden.

Sicherheitshinweise



Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt die Gewährleistung/Garantie! Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung!



Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. In solchen Fällen erlischt die Gewährleistung/Garantie.

- Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist das eigenmächtige Öffnen, Umbauen und/oder Verändern des Produkts nicht gestattet.
- Das Produkt ist kein Spielzeug, es gehört nicht in Kinderhände. Lassen Sie deshalb in Anwesenheit von Kindern besondere Vorsicht walten. Es besteht die Gefahr eines lebensgefährlichen elektrischen Schlages!
- Das Produkt ist ausschließlich für den Betrieb in trockenen Innenräumen geeignet.
- Fassen Sie das Produkt niemals mit feuchten oder nassen Händen an. Es besteht die Gefahr eines lebensgefährlichen elektrischen Schlages!
- Achten Sie darauf, dass die Zuleitungen des Produkts während der Montage spannungsfrei sind.
- Überlasten Sie das Produkt nicht (Anschlussleistung in den technischen Daten am Ende der Bedienungsanleitung beachten!).
- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen, dieses könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Die Spannungsversorgung des Produkts erfolgt via 230V/AC 50 Hz. Es darf eine Last mit max. 1000 Watt ohmsche Last oder max. 300 Watt induktive Last angeschlossen werden.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Produkt um, durch Stöße, Schläge oder dem Fall aus bereits geringer Höhe wird es beschädigt.
- Falls das Gehäuse des Produkts beschädigt ist, betreiben Sie das Produkt nicht mehr! Falls es noch mit der Netzspannung verbunden ist, so berühren Sie weder den Funk-Einbauschalttaster noch ein daran angeschlossenes Gerät! Schalten Sie das Produkt spannungsfrei. Bringen Sie das Produkt in eine Fachwerkstatt oder entsorgen Sie es umweltgerecht.
- Vermeiden Sie folgende widrige Umgebungsbedingungen am Montageort oder beim Transport:
 - Nässe und Feuchtigkeit führen zum Defekt des Produkts
 - Direkte Sonneneinstrahlung
 - Extreme Kälte oder Hitze
 - Staub oder brennbare Gase, Dämpfe oder Lösungsmittel
 - Starke Vibrationen
 - Starke Magnetfelder, wie in der Nähe von Maschinen oder Lautsprechern.
- Achten Sie darauf, dass die Isolierung des gesamten Produkts weder beschädigt noch zerstört wird. Zerlegen Sie das Produkt niemals! Es sind keine für Sie zu wartenden Teile im Inneren enthalten.

Inbetriebnahme



Lebensgefahr durch elektrischen Schlag!

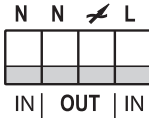
Bevor das Produkt montiert wird, muss der Anschluss erfolgen. Das Produkt darf nur von Elektrofachkräften montiert und angeschlossen werden. Beachten Sie die länderspezifischen Vorschriften.

Achten Sie darauf, dass die Zuleitungen des Produkts während des Anschlusses und der Montage spannungsfrei sind. Alle Anschlusskabel dürfen weder geknickt noch gequetscht werden. Funktionsstörungen, Kurzschlüsse sowie ein Geräte-defekt können die Folge sein. Achten Sie beim Bohren von Löchern in der Wand oder beim Festschrauben darauf, dass keine Kabel oder Leitungen beschädigt werden.

Die Zuleitungen müssen mit einem geeigneten Messgerät auf Spannungsfreiheit geprüft werden.

Anschluss

Anschlussklemme N IN:	Schließen Sie hier den Neutralleiter der Spannungsversorgung 230 V/AC 50 Hz an.
Anschlussklemme N OUT:	Schließen Sie hier den Neutralleiter des Verbrauchers an.
Anschlussklemme \swarrow :	Schließen Sie hier die Phase des Verbrauchers an.
Anschlussklemme IN L:	Schließen Sie hier die Phase der Spannungsversorgung 230 V/AC 50 Hz an.

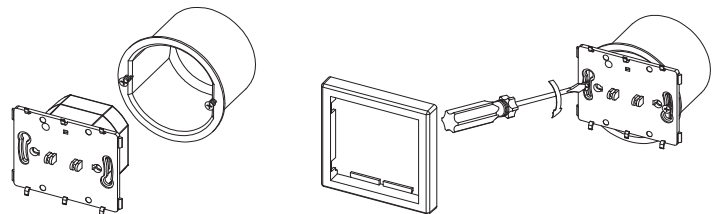


Montage

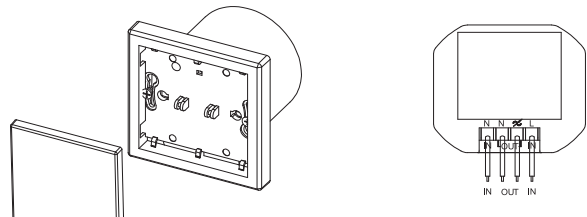


Das Produkt ist geeignet für den Einbau z.B. in Hohlwanddosen oder Unterputzdosen.

- Hebeln Sie die Frontplatte des Funk-Einbauschalttasters (z.B. mit einem Schraubendreher) vorsichtig an und nehmen Sie diese ab.
- Achten Sie beim Anschluss darauf, dass die Zuleitung der Spannungsversorgung spannungsfrei ist.



Am Produkt darf eine maximale ohmsche Last bis 1000 Watt / 230V/AC 50 Hz oder eine maximale induktive Last bis 300 Watt / 230 V/AC 50 Hz angeschlossen werden.



- Setzen Sie den Funk-Einbauschalttaster in eine geeignete Unterputzdose oder Hohlwanddose ein.



Benutzen Sie die zwei Schrauben der Unterputzdose oder Hohlwanddose, um das Produkt in der Wand zu befestigen.

- Montieren Sie die Frontplatte.
- Schalten Sie die Spannungsversorgung zu.

Anlernen eines Senders auf den Funk-Einbauschalttaster

- Hebeln Sie die Frontplatte des Funk-Einbauschalttaster (z.B. mit einem Schraubendreher) vorsichtig an und nehmen Sie diese ab.
- Halten Sie die Taste neben der Status-LED für ca. 3 Sekunden gedrückt, bis die Status-LED blinkt. Der Funk-Einbauschalttaster ist im Anlernmodus.
- Betätigen Sie, bevor die Status-LED zu blinken aufhört, den anzulernenden Sender. Beachten Sie hierzu die Bedienungsanleitung des Senders.

Anlernen eines Empfängers auf den Funk-Einbauschalttaster

Es können maximal 10 Empfänger angelernet werden.

- Versetzen Sie den Empfänger in den Anlernmodus. Beachten Sie hierzu die Bedienungsanleitung des Empfängers.
- Drücken Sie die Taste am Funk-Einbauschalttaster. Der Anlernvorgang wurde erfolgreich abgeschlossen.

Löschen bereits angelernter Empfänger vom Funk-Einbauschalttaster



Um einen bereits angelernten Empfänger wieder zu löschen, wiederholen Sie den Anlernvorgang. Der Empfänger ist anschließend vom Funk-Einbauschalttaster gelöscht.

Dimmer-Funktion des Funk-Einbauschalttasters

Um diese Funktion nutzen zu können, müssen Sie einen Funk-Dimmer (z. B. Funk-Einbaudimmer) angelernt haben.

- Aktivieren Sie den Funk-Dimmer, indem Sie einmalig kurz die Taste am Funk-Einbauschalttaster betätigen.
- Drücken Sie erneut die Taste am Funk-Einbauschalttaster. Die Dimmer-Funktion des angelernten Funkt-Dimmers startet.
- Drücken Sie nochmals die Taste am Funk-Einbauschalttaster. Die Dimmer-Funktion des angelernten Funkt-Dimmers stoppt.

Funktionen des Funk-Einbauschalttasters

Verbraucher schalten

Sie können angeschlossene Verbraucher über die Taste des Funk-Einbauschalttasters und über angelernte Sender ein- und ausschalten.

Angelernte Empfänger bedienen

Sie können angelernte Empfänger über die Taste des Funk-Einbauschalttasters bedienen. Die möglichen Funktionen sind in der Bedienungsanleitung des jeweiligen Senders beschrieben.

Wartung und Pflege

Das Produkt ist für Sie wartungsfrei, öffnen oder zerlegen Sie niemals das Gehäuse des Funk-Einbauschalttasters.

Bevor Sie das Produkt reinigen, trennen Sie den Funk-Einbauschalttaster von der Stromversorgung. Trennen Sie zudem einen Verbraucher vom Produkt.

Reinigen Sie das Produkt nur mit einem trockenen, sauberen, weichen Tuch. Verwenden Sie auf keinen Fall aggressive Reinigungsmittel oder chemische Lösungen, da dadurch das Gehäuse angegriffen oder die Funktion beeinträchtigt werden könnte.

Entsorgung



Geräte, die mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Sie sind verpflichtet, solche Elektro- und Elektronik-Altgeräte separat zu entsorgen.

Informieren Sie sich bitte bei Ihrer Gemeinde über die Möglichkeiten der geordneten Entsorgung. Mit der getrennten Entsorgung führen Sie die Altgeräte dem Recycling oder anderen Formen der Wiederverwertung zu. Sie helfen damit zu vermeiden, dass unter Umständen belastende Stoffe in die Umwelt gelangen.

Technische Daten

Sendefrequenz:433,92 MHz
Betriebsspannung:.....230V~/50Hz
Anschlussleistung ohmsche Last:max. 1000 Watt
Anschlussleistung induktive Last:max. 300 Watt
Gewicht:.....ca. 80 Gramm
Abmessungen (H x B x T):ca. 80 x 80 x 40 mm
Arbeitstemperaturbereich:0°C bis 35°C

Konformitätserklärung (DOC)

Hiermit erklären wir, Conrad Electronic, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet.



Die Konformitätserklärung zu diesem Gerät finden Sie unter www.conrad.com.



Diese Bedienungsanleitung ist eine Publikation der Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z. B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers. Nachdruck, auch auszugsweise, verboten.

Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderung in Technik und Ausstattung vorbehalten.

Radio wall-mounted pushbutton switch RSLW

Version 04/10



Item no. 64 67 32

Intended Use

This radio wall-mounted pushbutton switch designed to switch appliances connected to it. It can also be used to remotely control other suitable radio products (e.g. radio wall-mounted dimmers).

Other senders and receivers can be programmed in.

The product may not be altered or converted. The product is intended for dry indoor use only. All safety instructions and notes on operation in these Operating Instructions must be observed at all times. These instructions not only protect the device but also and in particular your health. Please read through the Operating Instructions carefully before using the product. Keep them in a safe place for future reference.

This product complies with the applicable national and European specifications. All company names and product names are trademarks of their respective owners. All rights reserved.

Scope of Delivery

- Radio wall-mounted pushbutton switch
- Operating instructions

Symbols

Hazard warnings and signs are clearly marked in the Operating Instructions. The following symbols are used:



The symbol with lightning inside the triangle is used to indicate a health hazard, e.g. by electric shock.



The symbol with the exclamation mark inside the triangle indicates particular hazards during handling, operation or control.



The "hand" symbol indicates special information and advice on operating the device.

Safety instructions



The guarantee/warranty will be void if damage occurs due to failing to comply with the Operating Instructions! We will not assume any responsibility for consequential damage!



Nor do we assume liability for property damage or physical injury caused by improper use or failure to observe the safety instructions. In such cases the warranty/guarantee is void.

- For reasons of safety and approval (CE), the product must not be opened, converted and/or modified without authorisation.
- The product is not a toy and should be kept out of the reach of children. Particular care must therefore be exercised if children are around. There is a risk of fatal electric shock!
- The product is intended for dry indoor use only.
- Never touch the device with wet or damp hands. There is a risk of fatal electric shock!
- Make sure that the product is not connected to the power supply during installation.
- Do not overload the product (respect the connected load in the technical data at the end of the Operating Instructions!).
- Do not leave any packaging material unattended. It may become a dangerous toy for children.
- The product is supplied with 230V/AC 50 Hz. A load with max. 1000 Watt resistive load or max. 300 Watt inductive load can be connected.
- Handle the product with care. It can be damaged by impact, blows or when dropped even from a low height.
- If the product housing is damaged, do not continue to use the product! When the product is connected to the mains, do not touch the radio wall-mounted pushbutton switch or any connected device! Disconnect the product from the mains. Take the product to a specialist workshop or discard in accordance with environmental regulations.
- The following unfavourable conditions are to be avoided at the place of installation or during transport:
 - wet and moisture cause the product to malfunction
 - direct sunlight
 - extreme cold or heat
 - dust or flammable gases, fumes or solvents
 - strong vibrations
 - strong magnetic fields such as those found in the vicinity of machinery or loudspeakers.
- Make sure the insulation of the product as a whole is neither damaged nor destroyed. Do not disassemble the product! There are no serviceable parts inside the housing.

Commissioning

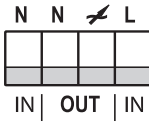


Mortal danger through electric shock!

The product must be connected prior to installation. The product must be installed and connected by a qualified electrician. Observe the country-specific regulations. Make sure that the product is not attached to the power supply during connection and installation. The connection cables must not be kinked or squashed. This can result in malfunctions, short circuits and defects in the device. Make sure that cables or wires are not damaged when drilling or bolting in place. Check that the power cables are free of current using an appropriate tester.

Connection

Terminal N IN:	Connect the neutral conductor of the power supply here 230 V/AC 50 Hz.
Terminal N OUT:	Connect the neutral conductor of the consumer here.
Terminal \swarrow :	Connect the phase of the consumer here.
Terminal IN L:	Connect the phase of the power supply here 230 V/AC 50 Hz.

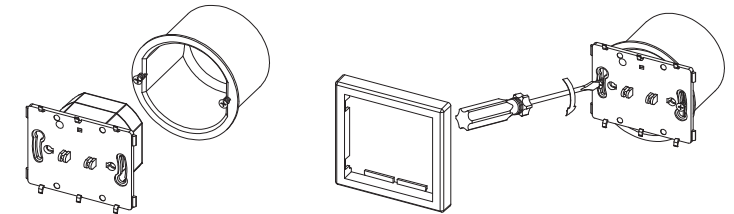


Assembly

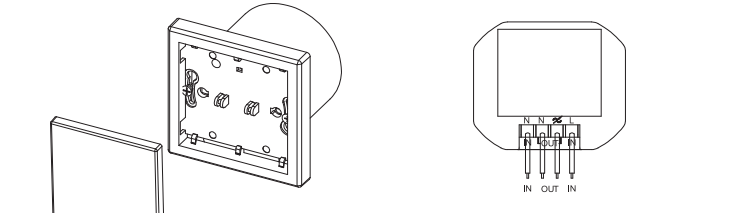


The product is suitable for installation in cavity wall boxes or flush-mounted sockets, for example.

- Carefully prise off the front plate of the radio wall-mounted pushbutton switch (e.g. using a screwdriver) and remove.
- When connecting the device, make sure that the power cable is not connected to the mains.



A maximum resistive load of 1000 Watt / 230V/AC 50 Hz or a maximum inductive load of up to 300 Watt / 230 V/AC 50 Hz can be connected to the product.



- Insert the radio wall-mounted pushbutton switch in a suitable flush-mounted socket or cavity wall box.



Use two screws in the flush-mounted socket or cavity wall box to fasten the product in the wall.

- Mounting the front plate.
- Switch on the power supply.

Program the sender at the radio wall-mounted pushbutton switch


- Carefully prise off the front plate of the radio wall-mounted pushbutton switch (e.g. using a screwdriver) and remove.
- Press and hold down the pin next to the status LED for approx. 3 seconds until the status LED flashes. The radio wall-mounted pushbutton switch is in programming mode.
- Press the sender to be programmed before the status LED stops flashing. Observe the Operating Instructions for the sender.

Program the receiver at the radio wall-mounted pushbutton switch

A maximum of 10 receivers can be programmed.

- Set the receiver to programming mode. Observe the Operating Instructions for the receiver.
- Press the key on the radio wall-mounted pushbutton switch. Programming has been completed successfully.

Deleting programmed receivers from the radio wall-mounted pushbutton switch

 To delete a programmed receiver, repeat the programming procedure. This deletes the receiver from the radio wall-mounted pushbutton switch

Dimmer function of the radio wall-mounted pushbutton switch

To be able to use this function, you must have programmed a radio dimmer (e.g. radio wall-mounted dimmer).

- Activate the radio dimmer by briefly pressing the key on the radio wall-mounted pushbutton switch once.
- Press the key on the radio wall-mounted pushbutton switch again. The dimmer function of the programmed radio dimmer will start.
- Press the key on the radio wall-mounted pushbutton switch again. The dimmer function of the programmed radio dimmer will stop.

Functions of the radio wall-mounted pushbutton switch

Switching consumers

You can switch connected consumers on and off using the key on the radio wall-mounted pushbutton switch and via programmed senders.

Operating programmed receivers

You can operate programmed receivers using the key of the radio wall-mounted pushbutton switch. The possible functions are described in the Operating Instructions for the sender concerned.

Maintenance and care

The product does not require any maintenance by the user; never open or disassemble the housing of the radio wall-mounted pushbutton switch.

Before cleaning the radio wall-mounted pushbutton switch, disconnect it from the power supply. Also disconnect the consumer from the product.

Clean the product only with a clean, soft, dry cloth. Never use any aggressive cleaning agents or solvents since these may damage the surface of the housing or impair its operation.

Disposal



Never dispose of devices bearing the symbol opposite in the household waste. You are obliged to dispose of these used electrical and electronic devices separately.


Ask your local authority about the facilities for controlled disposal. Separate disposal passes used devices for recycling or other forms of reuse. This helps prevent harmful substances from infiltrating the environment.

Technical Data

Transmission frequency:.....433.92 MHz
Supply voltage:230V~/50 Hz
Connected resistive load:max. 1000 Watt
Connected inductive load:max. 300 Watt
Weight:approx. 80 g
Dimensions (H x W x D):approx. 80 x 80 x 40 mm
Operating temperature:0°C to 35°C

Declaration of Conformity (DOC)

We, Conrad Electronic, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau, hereby declare that this device adheres to the fundamental requirements and the other relevant regulations of Directive 1999/5/EC.

 The Declaration of Conformity for this device can be found at www.conrad.com.



These operating instructions are a publication by Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

All rights including translation reserved. Reproduction by any method, e.g. photocopy, microfilming, or the capture in electronic data processing systems require the prior written approval by the editor. Reprinting, also in part, is prohibited.

These operating instructions represent the technical status at the time of printing. Changes in technology and equipment reserved.

© Copyright 2010 by Conrad Electronic SE.

Bouton-poussoir de commutation encastré radio RSLW

Version 04/10



N° de commande 64 67 32

Utilisation conforme

Ce bouton-poussoir de commutation encastré radio sert à la commutation de consommateurs raccordés. Vous avez de plus la possibilité de commander d'autres produits radio appropriés sans fil (gradateur radio par ex.).

D'autres émetteurs et récepteurs peuvent être réglés.

Le produit ne doit être ni transformé ni modifié. Le produit est conçu uniquement pour être utilisé dans des locaux intérieurs secs.

Respectez impérativement toutes les consignes de sécurité et de commande du présent mode d'emploi. Elles ne servent pas uniquement à la protection de l'appareil, mais en particulier à la protection de votre santé.

Pour cette raison, lisez attentivement le mode d'emploi complet avant d'utiliser le produit. Conservez ce dernier pour d'éventuelles questions ultérieures.

Ce produit satisfait aux exigences légales nationales et européennes. Tous les noms d'entreprises et appellations de produits contenus dans ce mode d'emploi sont des marques déposées de leurs propriétaires respectifs. Tous droits réservés.

Contenu de la livraison

- Bouton-poussoir de commutation encastré radio
- Mode d'emploi

Définition des pictogrammes

Les notes relatives aux risques et les mentions sont clairement indiquées dans le mode d'emploi. Les pictogrammes suivants sont utilisés :



Le pictogramme représentant un éclair placé dans un triangle sert à indiquer un danger pour votre santé, par ex. en cas d'une décharge électrique.



Le pictogramme représentant un point d'exclamation dans un triangle est utilisé lors de la présence de risques particuliers dans la manipulation, l'exploitation ou l'utilisation.



Le symbole de la main précède des conseils et indications spécifiques d'utilisation.

Consignes de sécurité



Tout dommage résultant d'un non-respect du présent mode d'emploi entraîne l'annulation de la garantie sur les vices cachés/garantie fabricant ! Nous déclinons toute responsabilité pour d'éventuels dommages consécutifs !



En cas de dommages matériels ou corporels causés par une manipulation non conforme ou un non-respect des consignes de sécurité, nous déclinons toute responsabilité. Dans ces cas-là, la garantie sur les vices cachés/garantie fabricant expire.

- Pour des raisons de sécurité et d'homologation (CE), il est interdit d'ouvrir, de modifier et/ou de transformer le produit de votre propre chef.
- Ce produit n'est pas un jouet, tenez-le hors de portée des enfants. Soyez donc particulièrement vigilant lors du fonctionnement en présence d'enfants. Risque d'électrocution et danger de mort !
- Le produit est conçu uniquement pour être utilisé dans des locaux intérieurs secs.
- Ne touchez jamais le produit avec les mains humides ou mouillées. Risque d'électrocution et danger de mort !
- Pendant le montage, veillez à ce que les lignes d'amenée du produit soient hors tension.
- Ne surchargez pas le produit (respectez la puissance raccordée dans les caractéristiques techniques à la fin du mode d'emploi !).
- Ne laissez pas traîner le matériel d'emballage. Il pourrait devenir un jouet dangereux pour les enfants.
- L'alimentation électrique du produit est réalisée via 230V/CA 50 Hz. Une charge de 1 000 watts (ohmique) ou de 300 watts (charge inductive) peut être au maximum raccordée.
- Ce produit doit être manipulé avec précaution – les coups, les chocs, ou une chute, même d'une faible hauteur, peuvent l'endommager.
- Si le boîtier du produit est endommagé, n'exploitez plus le produit ! S'il est encore relié à la tension du réseau, ne touchez ni le bouton-poussoir de commutation encastré radio ni un périphérique raccordé ! Mettez le produit hors tension. Amenez le produit dans un atelier spécialisé ou éliminez-le conformément aux lois pour la protection de l'environnement.
- Il convient d'éviter les conditions défavorables suivantes sur le lieu de montage ou lors du transport :
 - Humidité et pluie conduisent à une défaillance du produit
 - Exposition directe aux rayons du soleil
 - Froid ou chaleur extrême
 - Poussière ou gaz, vapeurs ou solvants inflammables
 - Fortes vibrations
 - Camps magnétiques intenses, par ex. à proximité de machines ou de haut-parleurs.

- Veillez à ce que l'isolation de l'ensemble du produit ne soit ni endommagée ni détruite. Ne démontez jamais cet appareil ! Aucune pièce nécessitant un entretien ne se trouve à l'intérieur.

Mise en service



Danger de mort par électrocution !

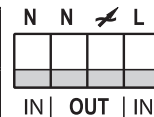
Le raccordement doit être effectué avant que le produit soit monté. Le montage et le raccordement du produit sont strictement réservés à des électriciens professionnels. Respectez les directives régionales spécifiques.

Pendant le montage et le raccordement, veillez à ce que les lignes d'amenée du produit soient hors tension. Tous les câbles de raccordement ne doivent être ni pliés ni coincés. Des défauts de fonctionnement, des courts-circuits ou une défectuosité de l'appareil pourraient en être la conséquence. Veillez à ne pas endommager les câbles ni les conduites en perçant les trous dans le mur ou en serrant les vis.

L'absence de tension des lignes d'amenée doit être contrôlée avec un appareil de mesure approprié.

Raccordement

Borne de raccordement N IN :	Raccordez ici la ligne neutre de l'alimentation en tension 230 V/CA 50 Hz.
Borne de raccordement N OUT :	Branchez ici la ligne neutre du consommateur.
Borne :	Raccordez ici la phase du consommateur.
Borne de raccordement IN L :	Raccordez ici la phase de l'alimentation en tension 230 V/CA 50 Hz.

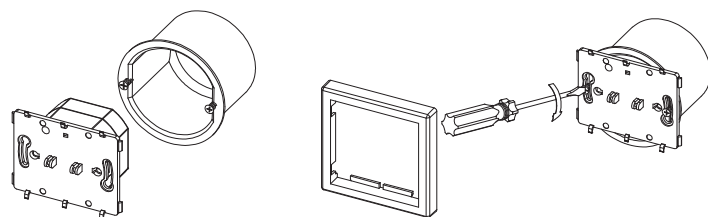


Montage

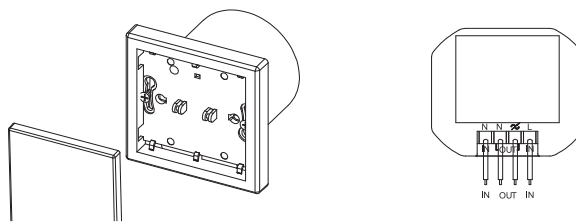


Le produit est approprié pour le montage dans des prises murales creuses ou des prises encastrées.

- Soulevez avec précaution la plaque frontale du bouton-poussoir de commutation encastré radio (par ex. avec un tournevis) et retirez cette dernière.
- Lors du raccordement, veillez à ce que la ligne d'amenée de l'alimentation électrique soit exempte de tension.



Une charge maximale ohmique de 1 000 watts / 230V/CA 50 Hz ou une charge inductive maximale de 300 watts / 230 V/CA 50 Hz peut être raccordée sur le produit.



- Installez le bouton-poussoir de commutation encastré radio dans une prise encastrée ou une prise murale creuse appropriée.



Utilisez les deux vis de la prise encastrée ou de la prise murale creuse pour fixer le produit dans le mur.

- Montez la plaque frontale.
- Allumez l'alimentation électrique.

Apprentissage d'un émetteur sur le bouton-poussoir de commutation encastré radio

- Soulevez avec précaution la plaque frontale du bouton-poussoir de commutation encastré radio (par ex. avec un tournevis) et retirez cette dernière.
- Maintenez le palpeur à côté du témoin LED d'état enfoncé pendant env. 3 secondes jusqu'à ce que le témoin LED d'état clignote. Le bouton-poussoir de commutation encastré radio est en mode d'apprentissage.
- Avant que le témoin LED d'état s'arrête de clignoter, activez l'émetteur qui doit être réglé par apprentissage. Respectez également le mode d'emploi de l'émetteur.

Apprentissage d'un récepteur sur le bouton-poussoir de commutation encastré radio

Vous pouvez régler au maximum 10 récepteurs par apprentissage.

- Permutez le récepteur en mode d'apprentissage. Respectez également le mode d'emploi du récepteur.
- Enfoncez la touche sur le bouton-poussoir de commutation encastré radio. La procédure d'apprentissage a été clôturée avec succès.

Suppression de récepteurs déjà réglés sur le bouton-poussoir de commutation encastré radio



Pour supprimer de nouveau un récepteur déjà réglé, répétez la procédure d'apprentissage. Le récepteur est ensuite supprimé du bouton-poussoir de commutation encastré radio.

Fonction de gradateur du bouton-poussoir de commutation encastré radio

Afin de pouvoir utiliser cette fonction, vous devez avoir auparavant réglé un gradateur radio par apprentissage (par ex. un gradateur encastré radio).

- Activez le gradateur radio en appuyant une fois brièvement sur la touche du bouton-poussoir de commutation encastré radio.
- Enfoncez de nouveau la touche sur le bouton-poussoir de commutation encastré radio. La fonction de gradateur du gradateur réglé par apprentissage démarre.
- Enfoncez encore une fois la touche sur le bouton-poussoir de commutation encastré radio. La fonction de gradateur du gradateur réglé par apprentissage s'arrête.

Fonctions de gradateur du bouton-poussoir de commutation encastré radio

Allumer les consommateurs

Vous pouvez allumer et éteindre les consommateurs raccordés par le biais de la touche du bouton-poussoir de commutation encastré radio et par le biais des émetteurs réglés par apprentissage.

Utiliser les récepteurs réglés par apprentissage

Vous pouvez utiliser les récepteurs réglés par apprentissage par le biais de la touche du bouton-poussoir de commutation radio. Les fonctions possibles sont décrites dans le mode d'emploi de l'émetteur respectif.

Entretien et nettoyage

Le produit n'a pas besoin d'entretien, n'ouvrez ou ne mettez jamais le boîtier du bouton-poussoir de commutation encastré radio en pièces détachées.

Avant de nettoyer le produit, coupez le bouton-poussoir de commutation encastré radio de l'alimentation électrique. Coupez en outre un consommateur du produit.

Nettoyez le produit uniquement avec un chiffon doux, propre et sec. N'utilisez en aucun cas de détergent agressif ou de solution chimique, car ils pourraient détériorer la surface du boîtier ou nuire au bon fonctionnement de l'appareil.

Élimination



Il est strictement interdit de jeter les appareils marqués avec le pictogramme ci-contre dans les ordures ménagères. Il vous incombe de mettre de tels appareils électriques et électroniques usagés séparément au rebut.

Veillez vous informer auprès de votre commune des possibilités relatives à une mise au rebut réglementée. Avec la mise au rebut séparée, vous remettez les appareils usagés à un centre de recyclage ou à d'autres formes de retraitement. Vous aidez ainsi à éviter que des matières polluantes soient éventuellement déposées dans l'environnement.

Caractéristiques techniques

Fréquence d'émission :433,92 MHz

Tension de service :230 V~/50 Hz

Puissance absorbée charge ohmique : 1000 watts maximum

Puissance absorbée charge inductive : 300 watts maximum

Poids :env. 80 grammes

Dimensions (H x L x P) :env. 80 x 80 x 40 mm

Plage de température de service :0°C à 35°C

Déclaration de conformité (DOC)

Conrad Electronic, Klaus-Conrad-Strasse 1, D-92240 Hirschau, Allemagne, déclare que l'appareil est en conformité avec les exigences fondamentales et autres prescriptions pertinentes de la directive 1999/5/CE.



La déclaration de conformité de cet appareil peut être consultée à l'adresse www.conrad.com.



Ce mode d'emploi est une publication de la société Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Tous droits réservés, y compris de traduction. Toute reproduction, quelle qu'elle soit (p. ex. photocopie, microfilm, saisie dans des installations de traitement de données) nécessite une autorisation écrite de l'éditeur. Il est interdit de le réimprimer, même par extraits.

Ce mode d'emploi correspond au niveau technique du moment de la mise sous presse. Sous réserve de modifications techniques et de l'équipement.

Radiogestuurde inbouwschakelaar RSLW

Versie 04/10



Bestelnr. 64 67 32

Voorgescreven gebruik

De draadloze inbouwschakelaar dient voor het schakelen van aangesloten verbruikers. Bovendien bestaat de mogelijkheid om overige geschikte draadloze producten (bijv. draadloze inbouwdimmers) draadloos te bedienen.

Er kunnen meerdere zenders en ontvangers worden ingelezen.

Het complete product mag niet worden gewijzigd of omgebouwd! Het product is uitsluitend geschikt voor gebruik in droge ruimten binnenshuis.

De veiligheids- en bedieningsvoorschriften van deze gebruiksaanwijzing moeten steeds in acht genomen worden. Ze hebben niet alleen de bescherming van het apparaat, maar vooral ook van uw gezondheid tot doel.

Gelieve daarom de volledige gebruiksaanwijzing aandachtig te lezen vooraleer u het product gebruikt. Bewaar deze goed voor latere referentie.

Dit product voldoet aan de voorwaarden van de nationale en Europese wetgeving. Alle voorkomende bedrijfsnamen en productaanduidingen zijn handelsmerken van de respectievelijke eigenaren. Alle rechten voorbehouden.

Leveringsinhoud

- Draadloze inbouwschakelaar
- Gebruikshandleiding

Verklaring van symbolen

Instructies betreffende gevaar en overige opmerkingen worden duidelijk in de gebruiksaanwijzing aangegeven. De volgende symbolen worden gebruikt:



Het symbool met de bliksemschicht in een driehoek geeft aan wanneer er gevaar bestaat voor uw gezondheid, bijv. door een elektrische schok.



Het symbool met het uitroepteken in de driehoek wordt gebruikt als er bijzondere gevaren zijn bij gebruik, werking of bediening.



Het symbool met de hand vindt u bij bijzondere tips of instructies voor de bediening.

Veiligheidsvoorschriften



Bij schade veroorzaakt door het niet opvolgen van deze gebruiksaanwijzing, vervalt het recht op garantie! Voor vervolgschade die hieruit ontstaat, zijn wij niet aansprakelijk!



Voor materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsvoorschriften, zijn wij niet verantwoordelijk! In dergelijke gevallen vervalt het recht op garantie.

- Om veiligheids- en vergunningsredenen (CE) is het eigenmachtig openen, bouwen en/of veranderen van het product niet toegestaan.
- Het product is geen speelgoed en is niet geschikt voor kinderen. Wees dus extra voorzichtig als kinderen in de buurt zijn. Er bestaat het gevaar van een elektrische schok; levensgevaarlijk.
- Het product is uitsluitend geschikt voor gebruik in droge ruimten binnenshuis.
- Raak het product nooit met natte of vochtige handen aan! Er bestaat het gevaar van een elektrische schok; levensgevaarlijk.
- Zorg dat de snoeren van het apparaat tijdens de montage geheel spanningsvrij zijn.
- Belast het product niet (aansluitvermogen in de technische gegevens aan het einde van de gebruiksaanwijzing in acht nemen!).
- Laat het verpakkingsmateriaal niet achteloos liggen. Dit kan voor kinderen gevaarlijk speelgoed zijn.
- De stroomvoorziening van het product wordt geleverd via 230V/AC 50 Hz. Er mag een belasting met max. 1000 Watt ohmsche belasting of max. 300 Watt inductieve belasting worden aangesloten.
- Behandel het product voorzichtig. Door stoten, schokken of vallen - zelfs van geringe hoogte - kan het beschadigd raken.
- Als de behuizing van het product beschadigd is, mag u het product niet meer gebruiken! Als het product nog met de netspanning is verbonden, mag u de draadloze inbouwschakelaar en het aangesloten apparaat niet aanraken! Schakel het product spanningsvrij. Breng het product naar een reparatiedienst of verwijder het op milieuvriendelijke wijze.
- Vermijd de volgende ongunstige omgevingsomstandigheden bij het transport en op de plaats waar u het product monteert:
 - Vocht en vochtigheid leiden tot een defect van het product
 - direct zonlicht
 - extreme kou of hitte
 - stof of brandbare gassen, dampen of oplosmiddelen
 - Sterke trillingen
 - Sterke magnetische velden, zoals in de buurt van machines of luidsprekers.
- Let erop dat de isolatie van de volledige stekkerlader niet beschadigd of vernield raakt. Het product mag nooit worden geopend! In het product bevinden zich geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden.

Ingebruikname



Levensgevaar door elektrische schokken!

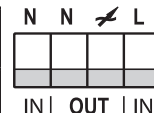
Voor dat het product wordt gemonteerd moet de aansluiting geschieden. Het product mag uitsluitend door elektrotechnici worden gemonteerd en aangesloten. Let op de landspecifieke voorschriften.

Zorg dat de snoeren van het product tijdens de montage en aansluitingen geheel spanningsvrij zijn. De aansluitkabels mogen niet worden geknikt of afgeknel. Functiestoringen, kortsluiting of defecten kunnen het gevolg zijn. Let er bij het boren van gaten in de muur of bij het vastschroeven op, dat u geen kabels of leidingen beschadigt.

De snoeren moeten met een geschikt meetapparaat worden getest of ze vrij van spanning zijn.

Aansluiten

Aansluitklem N IN:	Sluit hier de nulleider van de stroomvoorziening 230 V/AC 50 Hz op aan.
Aansluitklem N OUT:	Sluit hier de nulleider van de verbruiker aan.
Aansluitklem \swarrow :	Sluit hier de fase van de verbruiker aan.
Aansluitklem IN L:	Sluit hier de fase van de stroomvoorziening 230 V / AC 50 Hz op aan.

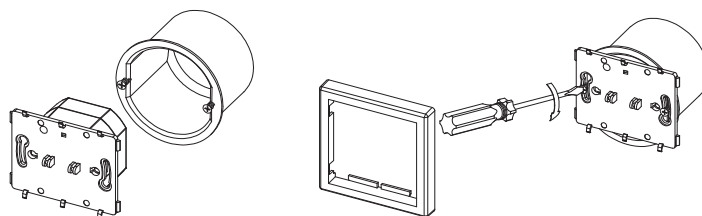


Montage

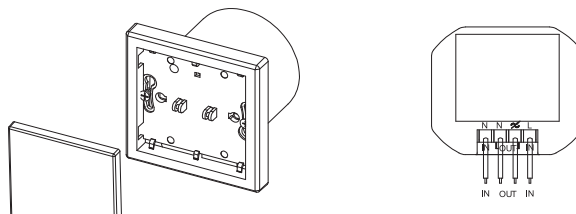


Het product is geschikt voor de inbouw van bijv. holle wandcontactdozen of inbouwdozen.

- Klap de voorplaat van de draadloze inbouwschakelaar (bijv. met een schroevendraaier) voorzichtig omhoog en verwijder deze.
- Let bij de aansluiting er op dat de kabel van de stroomvoorziening vrij van spanning is.



Op het product mag een maximale ohmsche belasting tot 1000 Watt / 230V/AC 50 Hz of een maximale inductieve belasting tot 300 Watt / 230 V/AC 50 Hz worden aangesloten.



- Plaats de draadloze inbouwschakelaar in een geschikte inbouwdoos of wandcontactdoos.



Gebruik de twee schroeven van de inbouwdoos of wandcontactdoos om het product in de wand te bevestigen.

- Monteer de voorplaat.
- Schakel de stroomvoorziening weer in.

Inlezen van een zender op de draadloze inbouwschakelaar

- Klap de voorplaat van de draadloze inbouwschakelaar (bijv. met een schroevendraaier) voorzichtig omhoog en verwijder deze.
- Druk de toetsstift naast de status LED gedurende ca. 3 seconden in, totdat de status LED knippert. De draadloze inbouwschakelaar bevindt zich nu in de inleesmodus.
- Druk voordat de status LED stopt met knipperen, op de in te lezen zender. Raadpleeg hiervoor de gebruiksaanwijzing van de zender.

Inlezen van een ontvanger op de draadloze inbouwschakelaar

Er kunnen maximaal 10 ontvangers worden ingelezen.

- Zet de ontvanger in de inleesmodus. Raadpleeg hiervoor de gebruiksaanwijzing van de ontvanger.
- Druk op de toets op de draadloze inbouwschakelaar. De inleesprocedure is met succes afgerond.

Wissen van reeds ingelezen ontvangers op de draadloze inbouwschakelaar



Om een reeds ingelezen ontvanger weer te wissen, herhaalt u de inleesprocedure. De ontvanger wordt aansluitend door de draadloze inbouwschakelaar gewist.

Dimmerfunctie van de draadloze inbouwschakelaar

Om deze functie te kunnen gebruiken, moet u een draadloze dimmer (bijv. draadloze inbouw-dimmer) hebben ingelezen.

- Activeer de draadloze dimmer door eenmalig kort op de toets op de draadloze inbouwschakelaar te drukken.
- Druk nogmaals op de toets op de draadloze inbouwschakelaar. De dimmerfunctie van de ingelezen draadloze dimmer start.
- Druk nogmaals op de toets op de draadloze inbouwschakelaar. De dimmerfunctie van de ingelezen draadloze dimmer stopt.

Funcities van de draadloze inbouwschakelaar

Verbruiker schakelen

U kunt aangesloten verbruikers middels de toets van de draadloze inbouwschakelaar en de ingelezen zender in- en uitschakelen.

Ingelezen ontvanger bedienen

U kunt ingelezen ontvangers middels de toets van de draadloze inbouwschakelaar bedienen. De mogelijke functies worden in de gebruiksaanwijzing van de desbetreffende zender beschreven.

Onderhoud en verzorging

Het product is onderhoudsvrij. U mag de behuizing van de draadloze inbouwschakelaar nooit openen of demonteren.

Voor u het product reinigt, moet u de draadloze inbouwschakelaar van de stroomtoevoer loskoppelen. Koppel bovendien een verbruiker los van het product.

Reinig het product alleen met een schone, zachte en droge doek. U mag in geen geval agressieve schoonmaakmiddelen of chemische oplosmiddelen gebruiken daar hierdoor de behuizing aangetast en de werking benadeeld kan worden.

Afvalverwijdering



Apparaten met het hiernaast afgebeelde symbool mogen niet met het huisvuil worden meegegeven. U bent verplicht dergelijke versleten elektro- en elektronische apparaten afzonderlijk af te voeren.

Informeer bij uw gemeente naar de mogelijkheid van reglementaire afvoer. Met afzonderlijke afvoer worden versleten apparaten gerecycled of op andere manieren hergebruikt. U voorkomt daarmee dat milieubelastende stoffen eventueel in het milieu terechtkomen.

Technische gegevens

Zendfrequentie:433,92 MHz

Bedrijfsspanning:230V~/50 Hz

Aansluitvermogen ohmse belasting:.....max. 1000 Watt

Aansluitvermogen inductieve belasting: max. 300 Watt

Gewicht:.....ca. 80 gram

Afmetingen (H x B x D):.....ca. 80 x 80 x 40 mm

Bedrijfstemperatuur:0°C to 35°C

Conformiteitsverklaring (DOC)

Hierbij verklaren wij, Conrad Electronic, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau, dat dit apparaat in overeenstemming is met de fundamentele vereisten en de overige relevante voorschriften inzake richtlijn 1999/5/EG.



De bij dit apparaat behorende conformiteitsverklaring kunt u vinden op www.conrad.com.



Deze gebruiksaanwijzing is een publicatie van de firma Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Alle rechten, vertaling inbegrepen, voorbehouden. Reproducties van welke aard dan ook, bijvoorbeeld fotokopie, microverfilming of de registratie in elektronische gegevensverwerkingsapparatuur, vereisen de schriftelijke toestemming van de uitgever. Nadruk, ook van uittreksels, verboden.

Deze gebruiksaanwijzing voldoet aan de technische stand bij het in druk bezorgen. Wijziging van techniek en uitrusting voorbehouden.